



Treaty Series No. 21 (1954)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the French Republic

prolonging the Monetary Agreement
of the 20th of August, 1951

Paris, February 9, 1954

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of Her Majesty
March 1954*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

THREEPENCE NET

Cmd. 9109

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC PROLONGING THE MONETARY AGREEMENT OF THE 20th OF AUGUST, 1951

Paris, February 9, 1954

No. 1

Her Majesty's Ambassador at Paris to the French Minister for Foreign Affairs

British Embassy,

M. le Président,

Paris, February 9, 1954.

I have the honour to propose that the Monetary Agreement between Her Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the French Government of the 20th of August, 1951,⁽¹⁾ which was reviewed last year in accordance with Article 8 of the Agreement shall continue in force so long as bilateral balances between the United Kingdom and France are settled through the European Payments Union, unless the Agreement is terminated at some earlier date by notice in accordance with Article 8 thereof.

If the French Government agree to this proposal, I have the honour to suggest that the present Note and your reply in that sense shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

I have, &c.

OLIVER HARVEY.

No. 2

The French Minister for Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador at Paris

Ministère des Affaires Etrangères,

M. l'Ambassadeur,

Paris, le 9 février 1954.

Par lettre en date de ce jour, vous avez bien voulu me faire savoir ce qui suit :

“ J'ai l'honneur de vous proposer que l'Accord monétaire conclu le 20 août 1951, entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement français et révisé, l'année dernière, conformément à l'article 8 dudit accord, demeure en vigueur aussi longtemps que les règlements bilatéraux entre le Royaume-Uni et la France seront effectués par l'intermédiaire de l'Union Européenne des Paiements, à moins qu'il n'y soit mis fin à une date antérieure après notification dans les conditions prévues à l'article précité.

⁽¹⁾ “ Treaty Series No. 90 (1951),” Cmd. 8374.

317

Si cette proposition reçoit l'agrément du Gouvernement français, j'ai l'honneur de vous suggérer que la présente lettre et votre réponse dans le même sens soient considérées comme constituant accord entre les deux Gouvernements."

J'ai l'honneur de faire savoir à votre Excellence que le Gouvernement français donne son agrément aux propositions contenues dans votre lettre.

Veuillez agréer, &c.

J. LANIEL.

(Translation)

M. l'Ambassadeur,

*Ministry of Foreign Affairs,
Paris, February 9, 1954.*

In your Note of to-day's date you were good enough to inform me as follows:—

[As in No. 1.]

I have the honour to inform your Excellency that the French Government agree to the proposals contained in your Note.

I avail, &c.

J. LANIEL.

PRINTED AND PUBLISHED BY HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2 423 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2 1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2 Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3 80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1954

Price 3*d.* net

PRINTED IN GREAT BRITAIN